

Tham Khảo Hướng Dẫn Nhập Cư Mục Câu Hỏi Thường Gặp

Seattle Public Schools (“SPS”) công nhận sự bắt buộc theo hiến pháp của mình là giáo dục tất cả học sinh cư trú trong ranh giới của học khu mà không phân biệt chủng tộc, quốc tịch hoặc tình trạng nhập cư. Phù hợp với nhiệm vụ này và [guidance](#) từ Văn Phòng Washington State Office of Superintendent of Public Instruction (“OSPI”), SPS đã biên soạn tài liệu này để các nhà lãnh đạo trường trả lời một số câu hỏi thường gặp liên quan đến tương tác với cơ quan thực thi di trú và hỗ trợ cho các phụ huynh.

Nguyên tắc hướng dẫn

1. **Truy Cập Giáo Dục Công Lập.** The U.S toà án tối cao quán quyết trong *Plyler v. Doe* đã thành lập hiến pháp quyền cho tất cả những đứa trẻ cư trú trong U.S. được đi học tại trường công lập, bất kể tình trạng nhập cư của các em.

SPS không thu thập hoặc yêu cầu học sinh hoặc gia đình của họ cung cấp thông tin về nhập cư trạng thái, và nhân viên sẽ không tiết lộ bất kì học sinh thông tin trừ khi yêu cầu theo pháp luật .

2. **Trường Học An Toàn và Chào Đón.** [Seattle School Board Resolution No. 2016/17-12](#) khẳng định của Học khu cho việc cung cấp trường học an toàn, chào đón, và cảm thấy thuộc về cho tất cả học sinh không liên quan đến chủng tộc, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia hoặc tình trạng di trú. SPS sẽ không thực hiện bất kỳ hành động nào có thể ngăn cản học sinh đến trường hoặc dẫn đến việc đuổi học dựa trên tình trạng nhập cư.
3. **Giữ Washington Working Act.** State Law, RCW 43.10.310, chỉ đạo các trường công lập áp dụng các chính sách và thủ tục để hạn chế việc thực thi luật nhập cư tại các trường học ở mức tối đa có thể, phù hợp với luật liên bang và tiểu bang. Điều này đảm bảo các trường học vẫn an toàn và có thể tiếp cận được với tất cả cư dân Washington, bất kể tình trạng nhập cư hay quốc tịch.
4. **Bảo Vệ Quyền Riêng Tư cho Học Sinh.** Với giới hạn ngoại lệ, the Family Educational Rights and Privacy Act (“FERPA”) nghiêm cấm việc tiết lộ thông tin nhận dạng học sinh mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của phụ huynh/người giám hộ của học sinh.

OSPI cũng quy định rằng các trường công lập tại Washington không được chủ động hợp tác với các cơ quan di trú liên bang nhằm mục đích chia sẻ thông tin của học sinh.

5. **Luật không phân biệt đối xử của tiểu bang Washington.** Hiến pháp tiểu bang Washington yêu cầu các trường công lập phải cung cấp giáo dục cho tất cả trẻ em cư trú trong phạm vi khu vực của tiểu bang theo cách không phân biệt đối xử. Luật tiểu bang cũng cấm các học khu phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, quốc tịch, quyền công dân hoặc tình trạng nhập cư.
6. **Chính Sách Khách Viếng Thăm của SPS.** [SPS Board Policy No. 4200](#), Thăm trường và duy trì môi trường an toàn và trật tự, cho phép thăm trường với điều kiện chỉ gây gián đoạn tối thiểu cho chương trình và các chuyến thăm đó tuân thủ theo các chính sách của Học Khu. Những người không được phép vào tài sản của học khu được coi là người xâm phạm.

YÊU CẦU TIẾP CẬN TRƯỜNG HỌC

Các cơ quan liên bang có được phép tiến hành các hoạt động thực thi tại trường học không?

Vào ngày 21, tháng 1, 2025, the U.S. Department of Homeland Security (“DHS”) đã hủy bỏ chính sách liên bang lâu đời của mình, chỉ định các trường học là “địa điểm nhạy cảm” nơi hành động thực thi nhập cư thường không diễn ra. Tuy nhiên, các biện pháp bảo vệ theo hiến pháp vẫn được áp dụng nếu Cơ quan Thực thi Di trú và Hải quan (“ICE”) hoặc bất kỳ cơ quan liên bang nào khác tìm cách tiếp cận một trường học cho mục đích thực thi. Vì lý do này, điều quan trọng là tất cả nhân viên nhà trường phải tuân thủ các giao thức được nêu chi tiết trong [Superintendent Procedure 4310SP.B](#) để đảm bảo mọi yêu cầu của ICE được hỗ trợ bởi cơ quan pháp lý có thẩm quyền.

Các trường học nên làm gì nếu ICE đến trường để thực thi nhiệm vụ? Nhân viên nhà trường phải tuân theo các giao thức được nêu chi tiết trong [Superintendent Procedure 4310SP.B](#) và hướng dẫn tóm tắt liên quan. Điều này bao gồm từ chối quyền truy cập ngay lập tức vào các cơ sở của trường, thông báo cho hiệu trưởng và chuyển tiếp yêu cầu đến văn phòng Tổng cố vấn của SPS để xem xét trước khi cho phép vào hoặc tiết lộ bất kỳ thông tin nào.

Cơ quan di trú liên bang phải xuất trình loại giấy tờ gì?

Các cơ quan di trú liên bang muốn tiếp cận thông tin, học sinh hoặc cơ sở trường học phải trình bày thẩm quyền pháp lý cho yêu cầu của họ. Các tài liệu pháp lý đó có thể bao gồm lệnh của tòa án, trát tòa hoặc lệnh của tòa án. Văn phòng Tổng cố vấn phải xem xét các tài liệu này để xác định tính hợp lệ và phạm vi trước khi chấp thuận yêu cầu. Nếu một viên chức từ chối cung cấp các tài liệu đó, họ sẽ bị từ chối vào khuôn viên trường học.

Lệnh của tòa án có thể cho phép kiểm tra toàn bộ trường học không?

Để được SPS xem là hợp lệ, lệnh phải được thẩm phán ký, nêu mục đích của hoạt động thực thi, xác định địa điểm tìm kiếm cụ thể và nêu tên người cụ thể mà phải được cấp quyền truy cập. Nhân viên nhà trường nên tránh cố gắng xác định tính hợp lệ của lệnh và nên chuyển bất kỳ tài liệu nào như vậy đến văn phòng Tổng cố vấn để xem xét. Lệnh và lệnh của tòa án thường có phạm vi hạn chế, vì vậy điều quan trọng là nhân viên chỉ cho phép truy cập vào các cá nhân, thông tin hoặc hồ sơ theo lời khuyên của cố vấn pháp lý.

Thủ tục sẽ như thế nào nếu không có người lãnh đạo tòa nhà hiện diện?

Trong giờ học hoặc các sự kiện do trường tài trợ, phải có người quản lý hoặc người được chỉ định. Nếu hiệu trưởng không có mặt, người quản lý và/hoặc người được chỉ định phải tuân theo các quy trình đã thiết lập. Các trường phải đảm bảo rằng tất cả những người được chỉ định đều quen thuộc với các quy trình của SPS.

Các trường học nên phản ứng thế nào nếu ICE đưa ra lệnh, trát tòa hoặc lệnh của tòa án và yêu cầu nhập cảnh ngay lập tức?

Vì đây là những văn bản pháp lý đòi hỏi phải được luật sư xem xét cẩn thận nên các trường phải tuân thủ các giao thức trong [Superintendent Procedure 4310SP.B](#) và nhận được sự chấp thuận từ văn phòng Tổng cố vấn trước khi thực hiện bất kỳ hành động nào tiếp theo. Văn phòng Tổng cố vấn sẽ tiến hành xem xét nhanh nhất có thể.

Nếu một viên chức nhập cư từ chối tuân thủ theo quy trình như đã hướng dẫn thì sao?

Nhân viên nhà trường không được cố gắng can thiệp về mặt thể chất vào bất kỳ hành động thực thi nào nếu viên chức nhập cư từ chối rời đi hoặc tuân thủ hướng dẫn của hiệu trưởng. Hiệu trưởng hoặc người được chỉ định nên gọi đến văn phòng An ninh (206-252-0707) để được hỗ trợ thêm khi cần và liên hệ với nhóm SPS 4-1-1 (411@seattleschools.org) và email Regional Executive Director (REDSupport@seattleschools.org). Hiệu trưởng cũng được khuyến khích gọi TEAMS cho Tiến sĩ Marni Campbell hoặc Tyler Hamilton để bắt đầu quy trình 4-1-1.

Cần cân nhắc những thủ tục an ninh nào nếu một nhân viên ICE vào tòa nhà mà không có sự cho phép hợp pháp?

Nếu bất kỳ người nào – bao gồm cả nhân viên ICE – vào tòa nhà SPS mà không tuân theo quy trình đã thiết lập để xin phép, họ có thể bị coi là kẻ xâm phạm. Nhà trường có thể cân nhắc việc phong tỏa trong những tình huống này và nên gọi ngay cho bộ phận An toàn & An ninh để được hỗ trợ. Như đã thảo luận ở trên, nhân viên không được cố gắng can thiệp về mặt vật lý vào bất kỳ hành động thực thi nào.

Điều gì xảy ra nếu nhân viên can thiệp vào các hành động thực thi nhập cư?

Các trường học cần biết rằng luật liên bang cấm bất kỳ cá nhân nào cố ý “chứa chấp” những cá nhân đang ở Hoa Kỳ bất hợp pháp. “Chứa chấp” có nghĩa là che giấu hoặc bảo vệ một cá nhân khỏi bị phát hiện hoặc bất kỳ hành vi nào có xu hướng tạo điều kiện đáng kể cho việc cá nhân đó ở lại đất nước một cách bất hợp pháp. Tuy nhiên, luật liên bang không cấm các trường học cung cấp loại hỗ trợ mà họ thường cung cấp trong các tình huống khẩn cấp, bao gồm cả đối với học sinh có cha mẹ/người giám hộ bị giam giữ trong một hành động thực thi luật nhập cư.

Nhân viên nhà trường cần lưu ý rằng họ cũng bị cấm tham gia hoặc hỗ trợ các hoạt động thực thi luật nhập cư đối với học sinh và gia đình, nhân viên và tình nguyện viên của họ.

Nhân viên nhà trường nên liên hệ với ai nếu có vấn đề khẩn cấp khác phát sinh trong khi hiệu trưởng đang trả lời sĩ quan?

Người quản lý thường có trách nhiệm giám sát phản ứng của trường đối với các tình huống khẩn cấp liên quan đến an ninh, kỷ luật và các vấn đề y tế của học sinh. Các trường nên tuân theo quy trình tiêu chuẩn của mình để ứng phó với các trường hợp khẩn cấp như vậy dựa trên các tình huống cụ thể. Trong trường hợp các trường yêu cầu hỗ trợ bổ sung ngay lập tức trong khi hiệu trưởng phản hồi yêu cầu của viên chức nhập cư, điều này sẽ được giải quyết thông qua quy trình 4-1-1.

Khi nào là thời điểm thích hợp để liên lạc với phụ huynh/người giám hộ của học sinh nếu ICE yêu cầu được tiếp cận với học sinh của họ?

Trong mọi trường hợp, hiệu trưởng nên nỗ lực hợp lý để thông báo cho phụ huynh/người giám hộ về bất kỳ hành động thực thi nhập cư nào liên quan đến học sinh của họ. Tuy nhiên, thời điểm thông báo như vậy phụ thuộc vào bản chất, phạm vi và tính hợp lệ của yêu cầu. Nhân viên nhà trường phải tham khảo ý kiến của văn phòng Tổng cố vấn theo từng trường hợp cụ thể, vì lệnh của tòa án có thể cấm thông báo trước.

Nếu một viên chức nhập cư tìm kiếm hồ sơ hoặc thông tin của học sinh và trình trát tòa, nhân viên nên chuyển tiếp đến văn phòng Tổng cố vấn để xem xét. Với một số trường hợp ngoại lệ hạn chế, FERPA yêu cầu các trường phải nỗ lực hợp lý để thông báo cho phụ huynh/người giám hộ của học sinh về lệnh hoặc trát tòa trước khi tiết lộ thông tin để họ có thể tìm kiếm hành động bảo vệ.

SỰ KIỆN SAU GIỜ HỌC VÀ NGOÀI KHUÔN VIÊN TRƯỜNG

Các trường học nên làm gì nếu các viên chức nhập cư cố gắng tiếp cận các sự kiện buổi tối như khiêu vũ ở trường hoặc họp phụ huynh?

Đối với các sự kiện sau giờ học không mở cửa cho công chúng, nhân viên phải tiếp tục tuân theo các giao thức tương tự và không được phép cho bất kỳ viên chức nhập cư nào vào mà không có sự xem xét và chấp thuận hợp pháp về yêu cầu đó.

Những giao thức nào áp dụng cho các chuyến đi thực tế và các sự kiện khác do trường tài trợ ngoài khuôn viên nhà trường?

Học sinh nằm trong sự giám hộ và kiểm soát của SPS trong các sự kiện do trường tài trợ, chẳng hạn như các chuyến đi thực tế, diễn ra ngoài khuôn viên trường. Mặc dù SPS không kiểm soát các địa điểm ngoài khuôn viên trường này, nhưng các nguyên tắc của [Superintendent Procedure 4310SP.B](#) và *in loco parentis* tiếp tục áp dụng. Nhân viên không được giao học sinh cho bất kỳ cá nhân không được phép nào và phải tuân theo các bước khác được nêu chi tiết trong quy trình liên quan đến việc xem xét và phê duyệt hợp pháp.

VẤN ĐỀ RIÊNG TƯ VÀ HỒ SƠ THỰC HÀNH

Các trường học nên trả lời thế nào nếu ICE hỏi liệu học sinh có mặt ở trường không?

Thông tin của học sinh được bảo vệ theo FERPA và không được cung cấp trừ khi viên chức có thẩm quyền pháp lý thích hợp để có được thông tin. Vì lý do này, nhân viên nên tham khảo ý kiến của Tổng cố vấn SPS trước khi cung cấp bất kỳ thông tin nào về học sinh.

Nhân viên nhà trường có nên thu thập thông tin hoặc hỏi về tình trạng nhập cư của học sinh không?

Không. Theo *Plyler v. Doe*, K-12 ác trường K-12 không bắt buộc phải thu thập thông tin về tình trạng nhập cư của học sinh theo luật liên bang, bao gồm số an sinh xã hội và nhân viên không nên yêu cầu thông tin đó vì có thể cản trở việc ghi danh của học sinh.

Trường Công lập Seattle không yêu cầu học sinh hoặc gia đình của các em cung cấp thông tin cho nhân viên nhà trường về tình trạng nhập cư của mình. Nhân viên nhà trường không nên hỏi học sinh hoặc gia đình của các em về tình trạng nhập cư và không nên lập hồ sơ nếu học sinh hoặc gia đình của các em tự tiết lộ thông tin đó.

Các trường học có bắt buộc phải báo cáo tình trạng nhập cư của học sinh cho các cơ quan chính phủ khác không? Không. Nếu nhân viên nhà trường có được thông tin rằng một học sinh không có giấy tờ, thì không có yêu cầu phải báo cáo với bất kỳ cơ quan chính phủ nào khác. Làm như vậy có thể vi phạm *Plyler v. Doe*, bằng cách ngăn cản hoặc từ chối những học sinh đó tiếp cận giáo dục công lập.

Các trường học nên phản ứng thế nào với trát tòa hoặc các yêu cầu khác về thông tin về tình trạng nhập cư của học sinh?

Các trường phải nhanh chóng chuyển tất cả các trát tòa và các yêu cầu hồ sơ khác từ các cơ quan di trú liên bang đến văn phòng Tổng cố vấn của SPS để xem xét. Các trường không được tiết lộ bất kỳ thông tin nào trực tiếp cho cá nhân mà không có sự chấp thuận hợp pháp.

Với những ngoại lệ hạn chế, FERPA ngăn cấm các trường tiết lộ thông tin nhận dạng trong hồ sơ giáo dục của học sinh mà không có sự đồng ý bằng văn bản của phụ huynh. Mặc dù FERPA cho phép tiết lộ hồ sơ học sinh để tuân thủ lệnh của tòa án hoặc lệnh triệu tập hợp pháp, nhưng các tài liệu này cần được xem xét pháp lý cẩn thận trước khi công bố.

ĐIỂM DANH

Các trường học nên giải quyết các vấn đề về điểm danh liên quan lo ngại về nhập cư như thế nào?

Nếu học sinh vắng mặt do lo lắng hoặc sợ hãi liên quan đến tình trạng nhập cư của mình, những lần vắng mặt này phải được miễn trừ vì chúng thuộc vắng mặt được miễn trừ vì lý do an toàn. Nhân viên điểm danh nên sử dụng mã EA để mã hóa cho lần vắng mặt. Các trường nên linh hoạt về mốc thời gian để miễn trừ cho những lần vắng mặt này, ngay cả khi có hiệu lực ngược lại hoặc sau khi mốc thời gian để miễn trừ cho những lần vắng mặt của trường đã hết.

Điều này sẽ được thông báo cho các nhân viên về điểm danh và thêm hướng dẫn về cách tương tác với các gia đình liên quan đến việc tiếp tục vắng mặt. Có thể tìm thêm thông tin trong hướng dẫn từ OSPI dưới tiêu đề Compulsory Attendance and Truancy Considerations, được liên kết [tại đây](#).

CHIA SẺ THÔNG TIN

Nếu một học sinh được ICE liên lạc tại trường, chúng tôi có được hỗ trợ cho nhân viên và cộng đồng của chúng tôi không?

Có. Vấn đề này sẽ được giải quyết theo từng trường hợp cụ thể thông qua quy trình 4-1-1 cho gia đình và cộng đồng trường học tương ứng. Bất kỳ phản hồi nào cũng sẽ dựa trên các trường hợp cụ thể.

Liệu SPS có chia sẻ thông tin về hoạt động thực thi luật nhập cư tại các trường của chúng ta ngay cả khi đó không phải là trường của tôi không?

Cập nhật sẽ được cung cấp thông qua quy trình 4-1-1 khi các hành động thực thi của ICE liên quan đến các cá nhân cụ thể và có thể có những tác động của FERPA khi tham gia vào các hoạt động truyền thông quy mô lớn.

Các đối tác cộng đồng SPS sẽ được thông báo về các giao thức này như thế nào?

SPS sẽ làm việc thông qua các hoạt động truyền thông để chia sẻ với các tổ chức và đối tác trong cộng đồng với mục tiêu thông báo và hiệu chỉnh thực hành theo các quy trình đã được thiết lập của SPS ở mức độ lớn nhất có thể. Ngoài ra, các hiệu trưởng có thể chia sẻ bất kỳ tài liệu hướng dẫn, tóm tắt và câu hỏi thường gặp nào với các tổ chức đối tác trong cộng đồng.

Các trường học nên phản ứng thế nào nếu họ biết rằng phụ huynh/người giám hộ đã bị giam giữ? Các trường học nên thực hiện các bước chủ động để hỗ trợ học sinh bị ảnh hưởng bởi hành động thực thi luật nhập cư, giống như họ sẽ làm trong bất kỳ tình huống khủng hoảng nào khác. Ví dụ, nếu trường học biết rằng phụ huynh/người giám hộ đã bị giam giữ, nhân viên nhà trường nên liên hệ với những người liên lạc khẩn cấp của học sinh được liệt kê trong PowerSchool và đảm bảo học sinh được trông nom đầy đủ trước khi các em được cho ra về vào cuối ngày học. Các trường học nên liên hệ với Bộ phận Pháp lý và/hoặc An ninh nếu cần và nên kết nối những học sinh bị ảnh hưởng bởi hành động thực thi luật nhập cư với các cố vấn viên, nhân viên xã hội và các hỗ trợ sức khỏe tâm thần khác khi thích hợp.

Các trường học có thể hỗ trợ học sinh và phụ huynh mà lo ngại về việc thực thi của ICE như thế nào? Phù hợp với phán quyết của Tòa án Tối cao trong vụ *Plyler v. Doe*, và Seattle School Board Resolution No. 2016/17-12, nhân viên nên khẳng định rằng các trường SPS cung cấp một môi trường học tập an toàn, chào đón và hòa nhập cho tất cả học sinh mà không phân biệt chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hoặc tình trạng nhập cư. Khi giao tiếp với các gia đình, nhân viên nên tránh vô tình làm gia tăng nỗi sợ hãi trong cộng đồng trường học của họ hoặc ngăn cản việc đi học dựa trên tình trạng nhập cư.

Các trường có thể chia sẻ tài nguyên về nhập cư với phụ huynh được không?

Có. Các trường được khuyến khích kết nối học sinh và phụ huynh của họ với các tài nguyên cộng đồng khi cần thiết. Do bản chất phức tạp của các vấn đề nhập cư, nhân viên nhà trường không nên cung cấp tư vấn pháp lý, thay vào đó, nên khuyến khích học sinh và phụ huynh tham khảo ý kiến của các chuyên gia nhập cư.

Các trường học có thể làm gì nữa để chủ động giúp đỡ các phụ huynh?

Các trường có thể nhắc nhở chung cho toàn thể cộng đồng trường học về tầm quan trọng của việc chuẩn bị cho các tình huống gia đình khủng hoảng và các trường hợp khẩn cấp khác, bao gồm nhưng không giới hạn ở các hành động thực thi luật nhập cư. Những thông tin liên lạc như vậy cần phải cẩn thận để không gây ra sự hoảng loạn không cần thiết trong cộng đồng và không nên nhắm vào bất kỳ phụ huynh hoặc nhóm phụ huynh nào.

Các trường học cũng có thể đề xuất các phụ huynh lập kế hoạch chăm sóc và nuôi dưỡng học sinh trong các tình huống khẩn cấp. Tất cả các phụ huynh nên được khuyến khích kiểm tra PowerSchool và đảm bảo thông tin liên lạc khẩn cấp trong hồ sơ được cập nhật, cùng với bất kỳ quyền hạn nào để đón học sinh của họ.

Những nguồn lực nào khác có sẵn?

Văn phòng City of Seattle's Office of Immigrant and Refugee Affairs cung cấp [links](#) đến một loạt các dịch vụ và chương trình dành cho người nhập cư và người tị nạn, bao gồm các nguồn hỗ trợ pháp lý và thông tin về quyền lợi của quý vị.

SPS THÔNG TIN LIÊN HỆ QUAN TRỌNG

General Counsel's Office: (206) 252-0110 or legal@seattleschools.org

4-1-1 Team: 411@seattleschools.org or *via Teams to:* Dr. Marni Campbell or Tyler Hamilton

Regional Executive Director Support: REDSupport@seattleschools.org

Security Office: (206) 252-0707 Security_office@seattleschools.org